



• ПРОИЗВОДСТВО • НОВОСТИ • СОБЫТИЯ • ФАКТЫ • ЛЮДИ • ДОСТИЖЕНИЯ • КОММЕНТАРИИ

• СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:

**2** ПНХЗ  
В ОСТАНОВОЧНОМ  
РЕЖИМЕ

**3** ОБУЧЕНИЕ ДЛЯ  
РАБОТНИКОВ УЭК

**4** НАШИ В ВЕНГРИИ

• НОВОСТИ

В ходе визита в Павлодар делегация КНР во главе с управляющим директором China Machinery Engineering Corporation Ван Ливэнем предложила проинвестировать строительство на территории специальной экономической зоны «Павлодар» химико-металлургического комплекса.

Директор China Machinery Engineering Corporation предложил проинвестировать строительство химико-металлургического комплекса, закупить оборудование и запустить производство на территории СЭЗ «Павлодар», сообщили на сайте акимата Павлодарской области.

Представитель ТОО «TENIR-LOGISTIC» презентовал проект по строительству химико-металлургического комплекса по производству диоксида титана, диоксида кремния и специальных сталей. Согласно предварительному технико-экономическому обоснованию горно-обогатительный комбинат будет находиться на месторождении Тымлай в Жамбылской области, а химико-металлургический комбинат (получение конечного продукта) планируют разместить на территории специальной экономической зоны «Павлодар».

Кроме того, стороны подписали два документа о сотрудничестве: рамочное соглашение о взаимопонимании между ТОО «TENIR-LOGISTIC» и компанией «China Machinery Engineering Corporation», а также предварительный договор о поставке продукции между ТОО «TENIR-LOGISTIC» и ТОО KSP «Steel».

Нужно отметить, что объем торговли Павлодарской области с КНР за 2014 год составил 184 млн долл. Преимущественно торговля представлена ввозной продукцией. Китай является одним из основных поставщиков оборудования для местных предприятий. В свою очередь, Павлодарская область для Китая является поставщиком полипропилена и семян подсолнечника. На сегодняшний день с участием китайских компаний в области реализуются совместные инвестиционные проекты: строительство Бозшакольского ГОКа, строительство завода по прокатке нефтяного кокса (ТОО «УПНК-ПВ»).

pavlodarnews.kz

## Нефтепереработчики и алюминщики связи крепчают

15 сентября 2015 года руководители крупнейших металлургических предприятий республики и одновременно наши соседи по области – алюминщики посетили возводимое в специальной экономической зоне предприятие «УПНК-ПВ», инициатива строительства которого принадлежала ПНХЗ, а также наш завод. Что стало основным в маршрутах металлургов и их встрече с нефтепереработчиками, мы расскажем в этой статье.

Делегацию металлургов на УПНК и ПНХЗ весомерно представляли президент АО «Алюминий Казахстана» Арман Есенжулов и первый вице-президент АО «Казахстанский электролизный завод» Роман Романов. В поездке на УПНК их сопровождали исполнительный директор ТОО «УПНК-ПВ» Нагашбек Аубакиров, главный инженер предприятия Рашит Галинуров и заместитель главного инженера по производству – главный технолог Иван Федоров. Со стороны Павлодарского нефтехимического завода



Делегацию алюминщиков на установке прокатки нефтяного кокса встречают исполнительный директор ТОО «УПНК-ПВ» Нагашбек Аубакиров (второй справа), заместитель главного инженера по производству – главный технолог Иван Федоров (крайний слева)

коллег-производственников принимали генеральный директор ТОО «ПНХЗ» Шухрат Данбай, заместитель генерального директора по корпоративному развитию и трансформации Альжан Имашев, управляющий директор по персоналу и социальным вопросам Алтын Имантаева.

Визит руководителей павлодарских предприятий на установку прокатки нефтяного кокса (УПНК) и ПНХЗ связан с планируемым в этом году завершением строительства и пуском установки в производство. Главная цель возведения на территории специальной экономической зоны



Строящаяся УПНК



Слева направо: заместитель генерального директора по корпоративному развитию и трансформации Альжан Имашев, президент АО «Алюминий Казахстана» Арман Есенжулов, генеральный директор ТОО «ПНХЗ» Шухрат Данбай и первый вице-президент АО «Казахстанский электролизный завод» Роман Романов

г. Павлодара этого предприятия – обеспечение потребности рынка Казахстана импортзамещающим прокатанным нефтяным коксом, который является необходимым компонентом при производстве алюминия. ТОО «УПНК-ПВ» – предприятие, которое позволит алюминщикам выпускать свою продукцию с использованием местного, импортзамещающего, сырья, повысив устойчивость алюминиевой промышленности республики к внешним факторам.

Планируется, что УПНК будет производить 205 тыс. тонн прокатанного кокса в год, из которых по рамочному соглашению с компанией ENRC на Казахстанский электролизный завод (КЭЗ) будет поставляться 104 тонны продукта. А после ввода в эксплуатацию 2-й очереди КЭЗ потребление сырья, производимого установкой прокатки для алюминщиков, может увеличиться до 208 тыс. тонн в год. Кроме того, существует возможность экспортировать востребованный кокс в Китай и Россию.

В качестве сырья на строящейся УПНК будет использован кокс, производимый Павлодарским нефтехимическим заводом, поэтому логичным завершением визита руководителей АО «Алюминий Казахстана» и электролизного завода стало посещение ПНХЗ. Здесь делегации показали технологическую установку ЛК-6У по первичной переработке нефти, железнодорожную эстакаду налива нефтепродуктов, узел смешения бензинов с присадкой N-метиланилин – «Каскад», установку производства битума, новую центральную заводскую лабораторию. Особый интерес гостей вызвала реконструируемая на заводе установка замедленного коксования, так как именно она станет основным поставщиком кокса на УПНК.

Ознакомились прибывшие и с ходом модернизации на ПНХЗ, посетив площадки строительства новых установок производства серы, изомеризации и сплиттера нафты. Побывали визитеры и в учебном центре завода, где их внимание привлекли компьютерные классы, оснащенные мультимедийными комплексами по обучению стажеров и повышению квалификации операторов технологических установок, а также музей истории предприятия.

Заключительным этапом встречи павлодарских нефтепереработчиков и алюминщиков стало обсуждение вопросов по работе реконструируемой установки замедленного коксования ПНХЗ и установки прокатки нефтяного кокса (УПНК), технологии производства кокса, стандартов качества предлагаемого алюминщикам сырья.

Анна Гронская, Алёна Лепп

**КазМунайГаз – INFORM**  
SMART MARKETING

## Инновации с мест: предложи и выиграй!

У нефтяников и нефтепереработчиков появилась возможность сделать свой труд более безопасным.

Впервые в группе компаний АО «Национальная компания «КазМунайГаз» объявлен конкурс на лучшие инновационные идеи и практики в области охраны здоровья, труда и окружающей среды. Планируется, что этот конкурс под патронажем председателя правления компании станет ежегодным. Его цель – поддержать инициативы работников в создании более безопасных условий труда, сформировать на предприятиях такую культуру производства, когда никто не проходит мимо нарушений, а смело участвует в обсуждении вопросов безопасности, отметила директор Департамента охраны труда и окружающей среды КМГ-ПМ Динара Сыбанбаева.

– Динара, скажите, есть ли какие-то ограничения или отдельные направления, по которым принимаются заявки?

– Никаких ограничений нет: приниматься будут абсолютно любые идеи. Поскольку конкурс проводится впервые, у каждого участника и у каждой компании есть уникальная возможность создавать направления и формировать «лицо» конкурса. Каждому на его рабочем месте видно, что нужно изменить, улучшить, доработать, чтобы обеспечить безопасность себе и коллегам. К участию в конкурсе приглашаются все работники предприятий компании.

– В этом году конкурс проводится в три этапа. Можно подробнее?

– До 10 октября заявки с инновационными предложениями необходимо направить на электронный адрес НК «КМГ» [annual.hse.award@kmg.kz](mailto:annual.hse.award@kmg.kz). Все заявки регистрируются, каждой присваивается идентификационный номер, и до 15 октября все они (без указания имени автора и места работы) направляются жюри.

– Кто выступает судьями в этом конкурсе?

– В первом туре – руководители и сотрудники подразделений по охране труда и окружающей среды шести компаний группы КМГ. Они оценивают конкурсные заявки и определяют победителей первого тура до 30 октября.

Во втором туре, который пройдет до 20 ноября и в котором участие примут победители первого тура, судейская коллегия будет состоять из руководителей НК «КМГ» во главе с управляющим директором по охране труда и окружающей среды. Итоги третьего тура до 4 декабря будет подводить комиссия во главе с заместителем председателя правления КМГ по перспективному развитию.

– То есть победителей будут чествовать накануне Дня Независимости?

– Совершенно верно. При этом авторы заявок, завоевавших призовые места, станут обладателями специальных почетных грамот председателя правления КМГ и денежных призов в размере от 50 до 200 МРП (с учетом налогов).

– Отличный подарок к празднику!

– Безусловно. И поэтому я хотела бы призвать каждого: участвуйте в конкурсе, побеждайте – защищайте честь компании!

Беседовала Жибек Кашкеева,  
служба по связи  
с общественностью АО «КМГ-ПМ»

# Работа идет своим чередом

Остановка Павлодарского нефтехимического завода на планово-предупредительный ремонт с 10 сентября и совпавший с этим необходимым производственным циклом переход бензина марки АИ-92 на свободное ценообразование вызвали немало вопросов у региональной прессы и общественности. Однако нефтепереработчики утверждают: работа на заводе идет своим чередом, хотя и в остановочном режиме, и к бензиновому ажиотажу отношения не имеет.

Прежде всего хочется развеять слухи о том, что на удорожание бензина марки АИ-92 повлияла остановка завода. Это государственное решение, разъяснения по которому населению уже неоднократно давали представители Министерства энергетики.

Следующий момент – ежегодный ажиотаж вокруг остановки завода на предмет дефицита ГСМ в области, на который стоит отреагировать простыми фактами. Итак...

## ГЛАВНАЯ ПРИЧИНА – БЕЗОПАСНОСТЬ

Начнем с самого главного. Ежегодные остановки всех трех нефтеперерабатывающих заводов на капитальный ремонт – необходимая и вынужденная мера. Требования промышленной безопасности по эксплуатации взрывопожароопасных производств диктуют регулярность проведения такого вида работ.

Заводы работают с агрессивным сырьем, и оборудование, на котором НПЗ производят нужную стране продукцию, необходимо систематически менять, чтобы поддерживать его в рабочем, безопасном состоянии. Все, что можно заменить и привести в порядок тогда, когда заводы работают на технологическом режиме, несомненно, делается. Это и диагностика неразрушающими методами контроля, и замена оборудования, которое можно временно исключить из цепи действующего. Однако сварочные работы, например внутри колонн или реакторов, на действующих трубопроводах, замену катализаторов, ремонт дымовых труб изнутри и другие мероприятия «на режиме» просто не выполнить. Во время, когда идет технологический процесс, в трубу или реактор не влезешь и сварку не произведешь. Это очевидно. Поэтому такие виды работ проводятся во время остановки предприятий.

## ОТ ГОДИЧНЫХ – К ТРЕХГОДИЧНЫМ

Но в теме перехода от ежегодных капремонтов казахстанских НПЗ к другим методам работы есть подвижки. В планах головной компании «КазМунайГаз – переработка и маркетинг» – перевод трех НПЗ Казахстана на трехгодичный межремонтный цикл по примеру работы многих российских и зарубежных заводов. Так, Рязанскому НПЗ (ЗАО «Рязанская нефтеперерабатывающая компания») с 2011 года удалось успешно реализовать пилотный проект по разовому увеличению межремонтного периода девяти установок завода с двух до трех лет. Межремонтный интервал Саратовского НПЗ уже с 2009 года составляет два года, а сейчас ведутся работы по дальнейшему его увеличению. К 2018 году до 4 лет сможет увеличить срок межремонтного пробега и наш ближайший сосед – Омский НПЗ (ОНПЗ). На сегодня возможность работать без остановок у разного технологического оборудования на ОНПЗ составляет от двух до трех лет.

В Казахстане план мероприятий по переходу технических установок казахстанских НПЗ на увеличенный межремонтный период эксплуатации разработан в декабре 2013 года. С этого времени в каждый капремонт часть этого плана воплощается в



жизнь. Так, на ПНХЗ начиная с 2013 года ежегодно проводятся работы по плану поэтапной замены оборудования и трубопроводов. Новые трубопроводы и оборудование могут быть гарантированно работоспособными от 15 до 20 лет (в зависимости от среды, с которой они работают). Поэтому вполне реально, что с 2017 года межремонтный цикл у нашего предприятия возрастет до трех лет.

## РЕМОНТ КАПИТАЛЬНЫЙ – ГРАФИК ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ

Для тех, кто пытается связать выход завода на плановый ремонт и обвинить в очередной раз в дефиците ГСМ только наше предприятие, приведу доводы о надуманности этого мнения. На плановую остановку любого из трех казахстанских НПЗ существует конкретный, утвержденный Министерством энергетики, график. И сроки каждой такой технологической остановки обосновываются и заводом, и головной компанией, отвечающей за свои действия перед Минэнерго. Так, обычно капремонт на ПНХЗ проводился с конца июня по конец июля. Однако в этом году по согласованию с Минэнерго срок ремонта с июня перенесли на сентябрь, чтобы остановить ПНХЗ не в пик летнего потребления топлива, а чуть позже, когда автолюбители уже завершают дачный сезон и массовые выезды на природу.

Нельзя обвинить три завода и в том, что они выходят на ремонт одновременно, оставляя Казахстан без подушки безопасности. Утвержденные сроки учитывают и это обстоятельство. Так, первым, с 20 марта, остановился Шымкентский нефтеперерабатывающий завод, завершив работы 23 апреля. Вторым, с 10 сентября, на плановый ремонт встал ПНХЗ. Окончание ремонта на павлодарском заводе по графику планируется 9 октября. Следом за Павлодаром, с 20 сентября по 16 октября, на ремонт встал Атырауский нефтезавод. Однако, как уверяют западные нефтепереработчики, дефицита бензина не ожидается: переработка сырья на АНПЗ полностью не прекратится. Дело в том, что на АНПЗ, в отличие от ПНХЗ, две установки первичной переработки нефти, и их можно выводить на профилактические работы поочередно. Поэтому, несмотря на ремонт, объем выработки бензина на АНПЗ в октябре полностью не прекратится: его планируется довести до 56 тысяч тонн. Из них потребность области составляет 12 тысяч тонн горючего, а остальная произведенная

продукция будет отправлена в другие регионы.

## ТОПЛИВО ДЛЯ АГРАРИЕВ

Не стоит паниковать и по поводу поставки топлива аграриям. Эту ситуацию на контроле держит областной акимат. Так, в связи с плановой остановкой предприятия глава региона Канат Бозумбаев еще 27 августа на расширенном заседании областного акимата поручил акимам районов вывезти с завода удешевленные ГСМ, выделенные для уборочных работ. Оператором по реализации удешевленного дизельного топлива для сельхозтоваропроизводителей нашего региона Департамент сельского хозяйства Павлодарской области назначил ТОО «ПромСервис РВ».

Глава этого департамента Ернур Айткенов, по сведению информ-агентства Pavlodarnews, сообщил, что по льготному тарифу на осенне-полевые работы в области Министерство энергетики выделило 21 тысячу тонн дизельного топлива. Уже в августе оператор реализовал павлодарским аграриям 9 тысяч тонн удешевленных ГСМ, произведенных заводом. Среди крестьянских хозяйств, получивших топливо, аграрии Экибастуза, Аксу, Павлодара, Актогайского, Баянаульского, Железинского, Иртышского, Качирского, Лебяжинского, Майского, Павлодарского, Успенского, Щербактинского районов. На 11 сентября, по данным ТОО «ПромСервис РВ», ситуация была такова: договоров с производителями сельхозпродукции заключено на 99%, оплачено 94%, вывезено – 81%. Выход завода на ремонт никак не повлиял ни на вывоз дизельного топлива, предназначенного сельчанам, ни на то, что сельхозпроизводители не имели возможность оплатить выделенный им объем топлива в срок. Оператор – ТОО «ПромСервис РВ» выкупил этот объем у давальца и продлил срок оплаты до 15 сентября 2015 г., что продлило до 15 сентября и период отгрузки ГСМ.

Так что, несмотря на разжигаемые перед капремонтом страсти, ПНХЗ на возможные обвинения в дефиците ГСМ из-за остановки завода может ответить предельно четко: производственную программу выполняем, график ремонта соблюдаем, аграриям дизтопливо производим в нужном объеме. А о том, какие работы завод планирует произвести в капремонт, расскажем в следующем номере.

Анна Гронская.  
Фото Алексея Усова

# Соседи делятся опытом

В связи с реконструкцией установки замедленного коксования на заводе проводятся не только замена оборудования и строительство одного из новых блоков, но и подготовка к работе на обновленной установке ее персонала. Для этого ПНХЗ с помощью компании «Enertek» с 24 по 28 августа организовал обучение сотрудников установки прямо на рабочем месте, в учебном центре нашего предприятия, пригласив в качестве преподавателя начальника УЗК Омского нефтеперерабатывающего завода. О том, что узнали на семинаре его участники, мы рассказываем в этой статье.

Пятидневный семинар на тему «Технологический процесс и эксплуатация установки замедленного коксования» по инициативе руководства нашего завода организовали отдел оценки и развития персонала ТОО «ПНХЗ» и алматинская компания – ТОО «Enertek». 18 работников УЗК посетили лекции и практические занятия, на которых узнали от приглашенного из Омска коллеги-нефтепереработчика Андрея Альта о технологических тонкостях обновляемой в Павлодаре установки.

## НАША СПРАВКА:

**ТОО «Enertek»** – научно-исследовательская компания, оказывающая услуги по разработке и внедрению новейших технологий в производство, которые отвечают экологическим и технологическим требованиям, по экологическому проектированию и нормированию, обучению производственного и административного персонала, методическому сопровождению и составлению учебных программ. Совместно с малайзийским партнером – компанией IFP – ТОО «Enertek» осуществляет разработку, проектирование и внедрение новых технологий в нефтегазовой, металлургической, транспортной, экологической отраслях и жилищно-коммунальном хозяйстве.

<http://enertek.kz/>

Соседа-омича в роли преподавателя пригласили неслучайно. Андрей – начальник установки замедленного коксования на Омском нефтеперерабатывающем заводе (ОАО «Газпромнефть-ОНПЗ»). О компетентности россиянина говорит не только резюме и занимаемая должность, но и опыт, полученный во время нештатной ситуации на омской УЗК зимой 2012 года, из которой он достойно вышел, зарекомендовав себя собранным, квалифицированным специалистом. Ко всему прочему, Андрей по итогам двух лет – 2008 и 2014 годов – был признан лучшим работником ОАО «Газпромнефть-ОНПЗ».

Именно такой специалист, хорошо знающий все особенности работы УЗК, мог поделиться с нашими производственниками самыми полезными знаниями. Ведь павлодарская установка работает по тому же принципу, что и омская.

Благодаря семинару заводчане узнали о технологическом процессе и особенностях эксплуатации установок замедленного коксования как в России, так и за рубежом, о новинках в компьютерных технологиях, применяемых на этих установках.



Лекция для сотрудников УЗК от начальника технологической установки замедленного коксования ОАО «Газпромнефть-ОНПЗ» Андрея Альта

как. Например, о новой программе управления процессом замедленного коксования – распределённой системе управления (PCY), которая скоро будет внедрена и на нашей реконструированной УЗК. Эта система CENTUM VP – восьмое поколение системы CENTUM, впервые выпущенной в 1975 году японской фирмой «Yokogawa», одним из крупнейших разработчиков и производителей оборудования и прикладного программного обеспечения в области промышленной автоматизации и контрольно-измерительных приборов.

CENTUM VP позволит непрерывно управлять технологическим процессом с рабочих станций – компьютеров, расположенных в операторной установки замедленного коксования, обеспечивая фиксацию последовательности событий с точностью до одной миллисекунды по всей PCY. Отчеты, которые можно извлечь из базы данных в любой момент, будут включать в себя информацию о технологическом процессе до, в ходе и после аварийных ситуаций, благодаря чему оперативный персонал с высочайшей точностью сможет выявить причины аварий и принять своевременные меры по их устранению и недопущению в будущем.

По словам оператора технологических установок цеха №4 (УПБ, УПС, УЗК, ПК, АГУ) Алексея Иванова, одного из слушателей курса, помимо новой, интересной информации о PCY обучающиеся почерпнули и другие важные сведения. Особо запомнилось нашему коллеге обсуждение вопросов о том, как влияет исходное сырье на качество кокса и его плотность, как именно ведется количественный учет кокса на омском заводе, по какой системе работает персонал УЗК ОНПЗ. В целом, считает Алексей, этот семинар был очень полезным и познавательным, а все полученные за время обучения знания пригодятся в работе нашим сотрудникам установки замедленного коксования.

Алёна Лепп



Заводчане на обучении

# Традиции и слава Алтая

Интересно проводить свой досуг и осваивать новые места, совмещая путешествие и хобби, – давняя традиция заводчан. Вот и заведующая заводской библиотекой (цех №61) Мария Петрова неоднократно подтверждала этот тезис своими поездками с творческим коллективом, в котором поет. В этом номере она поделилась с заводчанами своими впечатлениями от пребывания на II Международном фестивале казачьей культуры и народного творчества в Белокурихе.

– II Международный фестиваль казачьей культуры и народного творчества в Белокурихе проходил 7-8 августа. Организаторами этого мероприятия выступили общественное объединение «Алтайский войсковой казачий округ», Восточно-Казахстанский казачий юрт (Семей), Общероссийское общественное движение «За сбережение народа», НКП «Казачи Алтая» при поддержке Алтайской краевой организации Российского профсоюза работников культуры, комитета по культуре администрации Белокурихи и муниципального бюджетного учреждения «Центр культуры Белокурихи». Посетить это событие удалось и нашему народному казачьему хору «Иртышская линия», в котором я уже давно пою.

Участниками этого яркого праздника стали почти семь десятков вокальных коллективов и отдельные исполнители из Новосибирской, Кемеровской, Омской, Томской областей, Красноярского и Алтайского краёв. Казахстан был представлен народными хорами и ансамблями из Усть-Каменогорска, Семипалатинска, Павлодара. На этот творческий слет приехали фольклорно-этнографические, русские народные ансамбли и казачьи коллективы.



Программа фестиваля была очень насыщенной. Это концертные программы на нескольких сценических площадках Белокурихи, фестивальные вечера. На фестивальной территории работали выставки декоративно-прикладного творчества, казачьих костюмов и предметов быта. 8 августа в Белокурихе отмечался День города, и большой частью праздничных мероприятий стал гала-концерт приехавших коллективов в центре города на главной сцене. Ему предшествовало красочное шествие по центральной улице всех участников фестиваля в ярких концертных костюмах с песнями. Шествие возглавили казаки в парадных мундирах, Бийский муниципальный духовой оркестр с барабанщиками. Завершился праздник награждением участников фестиваля и традиционным атаманским ужином в полевом лагере казаков.

Несмотря на дальнюю и утомительную дорогу, поездка на фестиваль принесла много эмоций и впечатлений: постоянно радовала глаз великолепная природа Алтайского края и встречи с интересными творческими людьми.

Даже сама дорога на фестиваль по знаменитому Чуйскому тракту стала для меня ярким событием. Этот путь имел и имеет такое большое значение для европейских и азиатских народов, что в городе Бийске есть даже музей этой транспортной магистрали.

Очень здорово, что подобные мероприятия поддерживаются краевой администрацией и общественными организациями. Можно сказать убедительно: традиции народного творчества казачества на Алтае живы. Отлично проведя время в поездке и выступив со своим коллективом в этом замечательном уголке Алтайского края, мы твердо решили, что приедем сюда снова.

Беседовала Анна Гронская

# Сбор гиревиков в Венгрии

С 12 по 16 июля венгерский городок Печ был полон любителями гиревого спорта. И это неслучайно, ведь в эти жаркие дни древний Печ принимал участников четырех чемпионатов по гиревому спорту и других соревнований: чемпионата мира среди мужчин и женщин в толчке длинным циклом, V чемпионата мира по гиревому спорту среди студентов, чемпионата Европы и чемпионата мира среди ветеранов. Наш заводчанин-гиревик сливщик-разливщик цеха №2 Владимир Батышов участвовал в двух из этих мероприятий и завоевал награды в обоих.



Концентрация на фиксации

В чемпионате мира (мужчины – длинный цикл, девушки – рывок) в своей весовой категории до 90 кг Владимир стал третьим, совершив 58 подъемов (на 1 больше, чем в прошлом году), а на чемпионате Европы – вторым. Обогнали нашего гиревика итальянец Кристиан Боргелло (Borghello) (с результатом в 72 подъема) и белорус Андрей Лагунский (59 подъемов).

Командные результаты чемпионатов таковы: в возрастной группе без ограничения возраста впервые победу одержала сборная команда Италии, на втором месте – спортсмены Украины, на третьем – Беларуси. В V чемпионате мира по гиревому спорту среди студентов первое место заняла команда Украины, на втором месте студенты-спортсмены Узбекистана, на третьем – команда Италии.

География чемпионатов была представлена в целом 12 странами: Италией, Германией, Узбекистаном, Россией, Белоруссией, Украиной, Венгрией, Францией, Польшей, Финляндией, Сербией и Казахстаном. Организатором соревнований выступила Международная федерация гиревого спорта.

Нашу страну, кроме Владимира, представлял еще один казахстанец – Борис Нугманов. Второй наш соотечественник выступал в чемпионате мира среди ветеранов в возрастной категории 70+, и ему, к слову сказать, равных не было: не каждый спортсмен в столь почтенном возрасте сохранит не только здоровье, но спортивное мастерство и желание соревноваться.

По отзыву заводчанина, в Венгрии он побывал впервые, и своими впечатлениями от соревнований и нового для него маршрута поделился с нами:

– Что касается соревнований, то наблюдения та-



Первый слева – Владимир Батышов, в середине – Борис Нугманов

кие: так как в одном месте и в одно время проводилось сразу много мероприятий, было довольно уютно. Думаю, эти мероприятия было бы лучше развести по разным срокам проведения. А вот к работе судейской бригады никаких претензий нет: всё четко и по делу.

В этот раз первая тройка соперников по сравнению с прошлым годом была серьезнее. Если в 2014 году разница результатов между выступающими составляла до 15 подъемов, то разрыв между результатами этого года оказался минимальным. Это говорит о хорошей подготовке претендентов и о росте их спортивного мастерства.

Украшили мероприятия и показательные выступления украинских гиревиков, организованные впервые: здесь было и жонглирование одной и несколькими гирями, а также синхронное поднятие гири. Также много впечатлений оставило знакомство с городом.

Печ – небольшой, компактный город, возник еще в римскую эпоху и носил тогда название Сопиана. Через него пролегла стратегически важная дорога, связывавшая этот и другие регионы с германскими и галльскими провинциями, что помогло его развитию и процветанию. Печ находится в 200 км от Будапешта, столицы Венгрии, недалеко от границы с Хорватией. Город туристический, с населением примерно в 157 тыс. человек, пятый по величине город в Венгрии.



Площадь Сечени — Колонна св. Троицы и Приходская церковь Белварош в городе Печ

Мое знакомство с Печем выпало на выходной день, что дало и свои плюсы, и минусы. С одной стороны, было хорошо, что было мало народу и можно было спокойно бродить по городу и всё осматривать. С другой – все музеи, лавки и магазинчики были закрыты, поскольку у местных жителей в выходной день работать не принято. Видимо, это связано с тем, что венгры достаточно религиозные люди. При этом жители Печа очень доброжелательные, даже несмотря на языковой барьер.

Произвела впечатление центральная, старая часть города – площадь Сечени и Приходская церковь Белварош, одна из ее главных достопримечательностей. Церковь больше похожа на мечеть, так как в XVI веке, во времена правления турок, католический храм был перестроен под мечеть. Но не менее красивы и другие здания старинного города, а также внутреннее убранство ратуши и церкви.



Понравился и знаменитый памятник венгерскому композитору, пианисту-виртуозу, национальной гордости венгров, Ференцу Листу. Композитор будто наблюдает за прохожими с балкона Епископского дворца, где расположился памятник, и ожидает прихода гостей.

Анна Гронская.  
Фото Владимира Батышова

## • Казак тілін үйренейік – Изучаем казахский язык

7-САБАҚ

### Қыстау. Прощание

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Сау болыңыз/дар!                   | До свидания!                   |
| Кездескенше! / Көріскенше!         | До встречи!                    |
| Келесі кездескенше!                | До скорой/следующей встречи!   |
| Ертеңге дейін!                     | До завтра!                     |
| Қош болыңыз!                       | Прощайте!                      |
| Жолыңыз болсын!                    | Счастливого пути!              |
| Сәлем айт(-ыңыз)!                  | Передайте привет!              |
| Аман-есен болыңыз/дар!             | Будьте живы-здоровы!           |
| Сәттілік тілеймін! Жолыңыз болсын! | Желаю вам удачи!               |
| Амандық болса, тағы кездесерміз.   | Надеюсь, еще встретимся        |
| Ал, сау бол!                       | Ну, пока!                      |
| Біз сізді күтеміз.                 | Мы ждем вас/Мы будем ждать вас |
| Көріскенше күн жақсы!              | Всего хорошего!                |

#### Диалог «Жүздесу»

- Сәлеметсіз бе, Қайрат аға!
  - Аман-есенсің бе, балам!
  - Үй-ішіңіз аман ба, аға?
  - Рахмет, құдайға шүкір, аман-есен.
  - Денсаулығыңыз жақсы ма?
  - Иә, денсаулығым жаман емес. Сенің қалың қалай?
  - Бәрі ойдағыдай, рахмет. Отбасыммен қалада тұрамын. Зауытта жұмыс істеймін.
  - Әке-шешең қалай?
  - Жақсы, олар ауылда.
  - Әке-шешеңе сәлем айт. Амандық болса, кездесерміз.
  - Әрине, айтамын. Көріскенше күн жақсы!
  - Сәттілік тілеймін. Жолың болсын, ұлым.
- Аман бол!**
- Сау болыңыз, Қайрат аға!

#### Сөздік

- денсаулығыңыз жақсы ма? – как здоровье?
- қалың қалай? – как дела?
- жақсы – хорошо
- жаман – плохо
- жаман емес – неплохо
- отбасы – семья
- жұмыс істеймін – работаю
- әке-шеше – родители

Қаламқас Әлжанова,  
қазақ тілі оқытушысы



#### РЕПЕРТУАР НА СЕНТЯБРЬ

25 (пятница). Начало в 19.00.

**Открытие 71-го театрального сезона!!!**  
А.П. Чехов «ДЯДЯ ВАНЯ» (сцены деревенской жизни). Режиссер Игорь Меркулов.

26 (суббота). Начало в 18.00.

В. Гуркин. «КАДРИЛЬ» (комедия-водевиль).  
Режиссер Олег Белинский.

27 (воскресенье). Начало в 18.00.

Е. Шварц «ТЕНЬ» (фантазия). Режиссер Алексей Мельников.

#### ВНИМАНИЕ!

В 106-м кабинете здравпункта ТОО «Медикер», на 1-м этаже, открылся аптечный киоск ТОО «МедиЛаб». Лекарственные средства в нем отпускаются по рецептам компании ТОО «Медикер» и за наличный расчёт.

Время работы аптечного киоска: с 8.00 до 17.00 часов.